

## Haacht P.16.

1. az dē ki.kēs nē stē.kfō.gēl zi.n emē zē sXrik
2. mēnē vrint ez dē blumē gō gītē
3. sē.rēwō.rēX spinē zē niks as mē mafinē
4. spā:ən es lastēX wārək | grō.vē |
5. u.p da sXip krē.igē zē bēsXymēld brucēt
6. dē sXrē.nwārəkēr ē. nē splintēr in za.nē vijēr
7. dē sXipēr lēktē zēn lipēn af
8. in da fabrik es niks tē zi.n
9. kum nu i. mē kint | ē kinēkē |
10. bō.s tapt ōns fir pintē bir | piŋkēs |
11. brinj dōns twi.ē kilō kri.kē | krikskēs |
12. zēmē mē Alē gōvē.vōnē dra.ē litērs wōr.ən  
u.atXēdrunjē
13. a dra.ēgdē nu ma. mē nē klipēr
14. kēm zēj kni. gēzi.n
15. vastlō.vēt wat ni fAl nē mi.ē gēvit
16. ksem blō.ē dak mē Alē ni mē.gēgō.n zen
17. kēmēkiqda ni Xēdō.n zarē - of : zanē juj
18. dē.nē dē du afkumt
19. ən spinēkup - ən spinēkupnēt - nēm bastēl vē  
dē spinēkupēn af. tē du.n -
20. ēj klak - vōrvē.t - sXrik - ən wa: - nē padēstu.ēl  
- ən vōrX - nē vās - nē pēipēl -
21. dē.nē kadē. dēidēn i.ēlē wē.rēlt fēXtē
22. ksal a balēkēs Xē.vē
23. mēlantu fAl a. sXē.pēn afbrē.kē
24. ē fan zē lē.vē nē ki.ē nēm bēt Xat
25. gēf mē twi.ē bri.ē sti.ənē - bri.ēdēr - dē bri.ētstē -
26. da standbē.ēlt stō.tō nēmi.ē(r)
27. dē.nē vēnt ē. ē lē.vē gēlāk nē grucētēn i.ēr | man |
28. dēn dy.vēl ez in dēn ē.mēl ni Xēblē.ēvē | lysefēr |
29. dē sXō.lkindērē zen mē dē mi.ēstēr nu dē zi.ē  
gōwē.st
30. kan tōX ni kō.uāmēn i.ē dak Xēri.ēt sēn
31. dē bi.ēstē drinjē gē.rē la.ēzēmē:l
32. ē kani Xō wērke - zēj kē:ēl du si.ēr
33. stēk nē ki.ē nē stēl in dē.nēm bēsēm
34. nē.ē mē dē kē.gēls wātēr nē mi.ē gēspelt
35. ē.ila kēm al twi.ē ki.ērēn up a. gēru.pē
36. dē. pē.r es ni rē.ēp - du zit nōg ē wit kē.nēkēn in
37. zē zē. wēX nu tfēlt
38. zē. i.ēst sē gēlt Alēpēn updu.n
39. a.ē zalt nu.ēt ni wōr.ēd brinjē
40. zēš dēlēft fan Δ mēlāk:wōr.ēt
41. dē man muit up sēn vra. pasē
42. in dē sXēldē zwymēn es Xēvō.ērlā.āk
43. ez ērēg umdat ən stērək es
44. wō.ēlē mu.tē du dēlēft fan emē - ēnj gō.ēlē  
dandēr dēlēft
45. Alēpt iš da bet upafē
46. ōnzē mētsēr esu vēt az ē vārke
47. zē sprinjēn um ēr twētst vē ən wādinj
48. dēm bu.ēmkwē.kēr zal dēm bu.ēm afXrēfēlē
49. du i.ēstē vēnstēr es tu.ē
50. t̄bēgmte lō.ē vē dē vri.mis - du.ēmis - t̄lōf -  
dē vēspērs -
51. ən sprē:r - padēgērək - vōrspra: - u.ētspra. -
52. dē saldō.tēn emē da fra.mēš Alō.r afXēs.nē.ē
53. zē vō.dēr ē em zēs jō.r lājē nō tsXō.ēlō.tē gō.ən
54. kēm ēd em afXērō.ē zu lō.ēt lastwō.tēr tē gō.n
55. vē:l viē.zē zirē ni fAl:ast i:
56. jē.rē pōtē zēni fAl wē:ēt
57. dēn vō.vēpō.l stōd in dē jē.ēt
58. in mi.ēt est tē ka.t fē mētēm bal tē spē.lē
59. dē. kē.ēs Xēfd ē klēr liXt ē.ē
60. a trōk mē dē stē:ēt fan tpi.ēt
61. in dē.nēn tōr.ēt kwēmde gō.ēlēn i. alē jō.rē nu  
dē kērēmis
62. dē pō.tēr za.ē dad ōnš i.ēr vōlmōkt es
63. gē zō.Xt mē wēl mu gē zet:ē.gē ma.ē niks
64. dē zwōlmē zylē gōn wē.rkō.uāmē - of : tryX  
kō.uāmē
65. gārē vandō.X mētē kō.ētē ni spē.lē
66. ē.tē zu.āk Xē.rē kē.ēs -
67. za.nē mōntā:r es kapōt - a lē. slō.ut - of : stil -
68. tē. nēn i.ētēn dāXōwē.st - | wārēm | - tēs nē  
stilēn vōvēnt | sōXt |
69. da fēinjē lyēb:ērēvyts
70. dōs nēm bēst in dē krō.āk
71. kwa. datēm bu.j (reeds aan 't veroud.) - of :  
datē faktā.r nēm brif brōXt
72. kēm pō.ən v mēn ēt
73. ikan mē gi.ən dwē.zē mēnsēn um
74. nō. tsXōftōr.ēt spanēmē tpi.ēt in dē ni:f ka.r
75. kēm ēwā kats - va vAl dē nu.n
76. dē zō.uān van dē kAl.inij ē. u.āk saldōr.ēt  
Xōwē:st
77. wētē ginēm pō.ēlmō.kēr wu.ənē - | nēm bō.uēX |
78. dē ru.ēzēn emē lājē dārēs
79. kXēly.fēr gi wō.uēt fan
80. tkint wāš du.ēt i.ēsēt kōstē du.ēpē
81. zēn u.ērēn ən zēn u.ēgē lu.ēpē
82. Alēr dōXtērēn es mē ē kārēfkē nu dēm bōs Xōm  
brēmē.zē plykē - of : trēkē -
83. dō ez ən spēt fan dē li.ēr
84. ē zētē zēn strō.ut vōpē
85. tfōlāk suXt ni andērs as Xēlt ən ra.ēq̄dum
86. Alē mōnt ez dry.ēX fan dāst
87. dē.nē wēX lyēpt sXi.ēf - tēs um lōstō.
88. ikōXt fē dē klē.n: ē trumēlkē
89. dēm buk es Xēstārēvē van ēnj kōst in tē sliēkē
90. zē li:kē was kat ēnj guēt
91. in dē lumērtēn ēš dbestē
92. nē sXitēr muit Xu. kynē lūjē
93. zyēk nē ki.ē nu ma.nēn uēt
94. kwē.t ni wu dak ən muit Xōn zy:kē
95. nē ku.lē kēldēr es Xu fē t̄ bir
96. kmust vōēblu.trinjē vē tē vōrstērēkē - of :  
vōstrafē
97. kmuit i.ēstfujēr in dē stal vy:rē
98. mam bry:r was my:X
99. dē mēlēq̄bu.r du. nē grucētēn tu.r
100. da bō.uētērmēlāk ez dyn ən zy:r - sty.t ēr em:ē  
tryX
101. wē za. dē.nē pyt kynē vylēn up ən y:r
102. ē pynt - ...
103. v.ē kum nu.ēt Xi.ənē mēny:tē lōr.ēt
104. in itōlē zēndēr bārēgē dē vi: spā:vē
105. tērēfdē gō.ē dō up dā:vē
106. tē bu.ēm em zē styk fan dē bryX:ēvē:ēt

107. gə mut ɔns fl.ələn es kɔ.ɔmə kl.ərə  
 108. æs fa l.əvə gəkɔ.ɔmə mə əj guj bɑs χɛlt  
 109. də dɑ.ə es fam by.kənɑ:t χəmɔkt  
 110. ə gətɾɑ:t wɔ.ɾ.əf (plat) - of : gətɾɑ:də vɾɑ: mui  
 kynənɔ:ɾə  
 111. kəm i: gæs χəzɔ:ɾ.ət - mu twas χi.ə gu.ɔ. sɔ.ət  
 112. dəm brɑ:vɛr zɛ:tɑt nɔχ tɛ di:r es fɛ tɛ bɑ:və  
 113. bakə - iχ bak - ga bakt - ɔ.ə bakt - bakt a.ə -  
 wɔ.ələ bakə - iχ baktə - ga baktə - ɔ.ə baktə -  
 wɔ.ələ baktə - wɔ.ələn ɛmə gəbakə -  
 114. bi:ə - iχ bi:ə - ga bi.ət - ɔ.ə bi.ət - wɔ.ələ bi:ə -  
 bi.ədə wɔ.ələ - iχ bu.ə - ik ɛm gəbu.ə - bujə  
 zɔ.əlɪn u.ək  
 115. tɛz ə klɛ.n mu tɛz ə fɔ:ɾ.ən  
 116. gə kynd i. æ:rə krɔ.əgən up də məet  
 117. ɔ. ɛ χəzɛ:tɑt ən up mɑ. zal pɛ:r:zə  
 118. ət məs.ə za. dat ən gɛlə.ək a:  
 119. du wɔ.rə vɔ.əf pɾɑ.əzə  
 120. ɔndɛr dɛ.nən y.əkələ.r ligə vɑ.l y.əkələs  
 121. twɔ.tɛr zal gɔn zujə - ət suid al  
 122. tu.ə es nɔχɾy.n - tɛs nɔχ mɔ zyst χəmɔ:ɾ.ət  
 123. majɔnɛ:s - of (platter) : milanɛ:s - mu.kə zə  
 mədɛn du:jɛr van ən a:r  
 124. da bu.əmke zal du mujəla.ək in də was kynə  
 gɛrɔ:kə | grujə |
125. də pastu.ər ɛ. χujə wɔ:ɾ.ən  
 126. də dɑtsən ɛmən ɔns ɑ:t ɔ:ɾ.əʃ afχɛbrɑnt  
 127. ət mɛlək sprɑt u.ətən ujɛr - of : ɔ.ər van də kuj  
 128. də kɑstɛr lɔ.it fɛ də krɔ:ɾ.əsə  
 129. də bɑrɛs fan də kɑrəwɔ:ɾ.gə by.gə - of : bɔ.əgə  
 van tχəwiχt  
 130. suməgə mənsə snytən ɛt up  
 131. zɛmən ɛm blɑ:t ən grɑ:t χɛslɔ:ɾ.gə  
 132. də sɑ:ʃ ɛz əwɑ flɑ:  
 133. də sni.ə lɛ. tik  
 134. tɛz i.əwəχɑ.ət lɛ.ə dɑk a nɔχɛzi.n ɛm  
 135. ni:əpɔ:rt wɑd ən i.əl ni:f stat  
 136. du.ɔ.n - iχ dynɛt - ga. du.gɛt - a.ə du.gɛt - wɑ.ələ  
 du.nt - ga.ələ du.ɔ.gɛt - zɑ.ələn du.mɛt - iχ dɛ.igɛt  
 - ga dɛ.igɛt - a.ə dɛ.iɛt - wɑ.ələ dɛ.igɛt - ga.ələ  
 dɛ.igɛt - zɑ.ələ dɛ.igɛt - dɛ.i kiki datə - dɑd ɛnt  
 mɔr ən dɛ.ə - dɑsɛt sɑ.ələ mɔr ən dɛ.iɛn -  
 137. du.ɔ.pə - ə du.əpkli.ət - də du.əpfɔnt -  
 138. dɑsə - a.ə dɑst - a.ə dɑstə - ɛ. χɛdɑsə - of : ɛjɛ.  
 χɛdɑsə -  
 139. binə - iχ bin - ga. bint - a. bint - wɑ.ələ binə -  
 ga.ələ bint - zɑ.ələ binə - bind ɔ:ɾ.ə - bɔn a.ə -  
 ik ɛm gəbunə -  
 140. *Locale landmaten* : ən dɑχmɔ:ɾ.əl (25 a.)  
 141. *Waternamen* : də dɛ:l - də binəbɛ.ək - də lɑ.bɛ.ək

*De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is ɔχt - of (soms) : ɔ.χt*

*De inwoners heeten ɔχtənɛ.rs*

*Geen bijnaam.*

*Aantal inwoners op 31-12-34 : 3.081.*

*Taaltoestand.* De voornaamste wijken zijn : tɑrɛp - sχɔ.rɛnt - wildɑ: - sintɛrjɔ.n —

Fransch wordt hier weinig gehoord. Eenige inwoners spreken in den dagelijkschen omgang beschaafd.

Haacht is eer een landbouwgemeente. Veel menschen vinden werk in de groote brouwerijen (zie Boortmeerbeek, taaltoestand). Veel werklieden gaan naar Wespelaar en Leuven werken ; enkele bedienden naar Brussel.

*Zegslieden.* 1. Mej. Cl. Casteels ; 25 j. ; hier geboren ; V. was van Wespelaar, M. van ... ; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect.

2. Mej. Van de Vliet ; 22 j. ; hier geboren ; V. van Putte ; M. van Keerbergen ; heeft hier steeds verbleven en spreekt altijd dialect.